

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«КИЄВО-МОГИЛЯНСЬКА АКАДЕМІЯ»

НАКАЗ

27 06 2016

Київ

№ 260

Про затвердження зразків власних документів НаУКМА про вищу освіту та Положення «Про порядок замовлення, видачі та обліку документів про освіту державного зразка та додатка до диплома про вищу освіту (DIPLOMA SUPPLEMENT) у НаУКМА»

Відповідно до ухвали Вченої ради НаУКМА (протокол № 9 від 23 червня 2016 року),

НАКАЗУЮ:

1. Затвердити Положення «Про порядок замовлення, видачі та обліку документів про освіту державного зразка та додатка до диплома про вищу освіту (DIPLOMA SUPPLEMENT) у НаУКМА» (з додатками).
2. Затвердити зразки власних документів НаУКМА про вищу освіту державного зразка (Диплома та Додатка до Диплома про вищу освіту європейського зразка).

Президент

А.А. Мелешевич

Начальник навчально-методичного відділу

О. О. Корольова

Помічник президента

Л. В. Косенко

ПОЛОЖЕННЯ
про порядок замовлення, видачі та обліку документів про освіту державного зразка та додатка до диплома про вищу освіту (DIPLOMA SUPPLEMENT) у Національному університеті «Києво-Могилянська академія»

1. Загальні положення

1.1. Цим Положенням встановлюється процедура заповнення, видачі та обліку документів про вищу освіту державного зразка, що видаються Національним університетом «Києво-Могилянська академія».

1.2. Дане Положення розроблено відповідно до Закону України «Про вищу освіту» (№ 1556-VII від 01.07.2014 р.) та з урахуванням Постанови Кабінету Міністрів № 193 від 31.03.2015 р. «Про документи про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка».

1.3. Положення поширюється на документи про вищу освіту державного зразка:

- диплом бакалавра;
- диплом бакалавра з відзнакою;
- диплом магістра;
- диплом магістра з відзнакою;
- диплом бакалавра для іноземців;
- диплом магістра для іноземців;
- диплом бакалавра для іноземців з відзнакою;
- диплом магістра для іноземців з відзнакою;
- диплом спеціаліста про перепідготовку;
- диплом спеціаліста про перепідготовку з відзнакою;
- додаток до диплома європейського зразка (DIPLOMA SUPPLEMENT) до дипломів бакалавра, бакалавра з відзнакою, магістра, магістра з відзнакою, бакалавра для іноземців, бакалавра для іноземців з відзнакою, магістра для іноземців, магістра для іноземців з відзнакою, спеціаліста про перепідготовку, спеціаліста про перепідготовку з відзнакою.

1.4. Документи про вищу освіту державного зразка та додатка до диплома про вищу освіту мають статус:

- а) первинний – Документ, що виготовляється вперше;
- б) дублікат - Документ, що виготовляється повторно через втрату або значне пошкодження;
- в) виправлений - Документ, що виготовляється повторно через наявність помилок у первинному Документі.

1.5. Бланки документів про вищу освіту, які зазначені в п. 1.3., виготовляються відповідно до зразка, затвердженого Вченою радою НаУКМА. (Додатки 2,3,4,5,6)

1.6. Додаток до диплома про вищу освіту європейського зразка (DIPLOMA SUPPLEMENT) без диплома не дійсний (Додаток 7).

1.7. Заява на виготовлення дипломів про вищу освіту формується в Єдиній

державній електронній базі з питань освіти та завіряється трьома електронними підписами президента НаУКМА, печаткою та відповідальною особою.

1.8. Диплом містить оригінали підпису президента і печатки НаУКМА, а додаток до дипломів факсимільний підпис президента та оригінал печатки НаУКМА.

1.9. Додаток до диплома європейського зразка, як ключовий документ до Європейської кредитно-трансферної системи (ЄКТС), може бути виданий випускникам 2010-2015 років, за бажанням.

1.10. Відповідальний за дизайн документів про вищу освіту відділ стратегічного розвитку та інформаційно-обчислювальний центр.

1.11. Відповідальний за виготовлення документів про вищу освіту інформаційно-обчислювальний центр.

1.12. Організаційне забезпечення і контроль по виготовленню документів про вищу освіту, їх облік покладені на студентський відділ кадрів.

2. Заповнення та виготовлення диплома та додатка до диплома про вищу освіту європейського зразка (DIPLOMA SUPPLEMENT)

2.1. Для уникнення технічних помилок при друкуванні документів про вищу освіту випускники власноруч заповнюють та підписують анкету (Додаток 1).

2.2. Для своєчасної видачі дипломів студентський відділ кадрів на підставі наказів факультетів про допуск студентів до атестації не пізніше як **за 1 місяць до** випуску формує заявку в ЄДЕБО для отримання інформації відповідно до загальнодержавного реєстру номерів дипломів про вищу освіту.

2.3. Кафедри подають на погодження до Навчально-методичного відділу найменування професійних кваліфікацій та інформацію про зміст навчання в п.4.2 Вимоги освітньої програми українською та англійською мовами, які будуть відображатися в документах про освіту.

2.4. За погодженою з навчально-методичним відділом загальною інформацією, яка повинна міститися в додатка до диплома європейського зразка, відділ ІОЦ формує в автоматизованій системі управління освітнім процесом «Оптима» шаблон Додатка до диплома європейського зразка для кожної спеціальності.

2.5. Відповідальні особи в деканатах формують персональні Додатки до диплома про вищу освіту європейського зразка відповідно до індивідуальних навчальних планів.

2.6. Бланк диплома та додатка до диплома про вищу освіту заповнюється двома мовами (українською та англійською мовами).

2.7. Відповідальність за достовірність інформації, що друкується в дипломі та додатка до диплома про вищу освіту, формулювання щодо змісту і результатів навчання за кожною програмою/спеціальністю українською та англійською мовами, несуть декани факультетів, завідувачі відповідних кафедр.

2.8. Після одержання реєстраційних номерів Дипломів з ЄДЕБО ІОЦ формує базу даних для друку дипломів та додатків до дипломів, при цьому номер Додатка відповідає ідентифікатору навчання в ЄДЕБО.

2.9. Копії дипломів та додатків, завірені підписом декана та печаткою відповідного факультету, вкладаються до відповідних особових справ випускників.

3. Видача та облік диплома та додатка до диплома про вищу освіту

3.1. Диплом про вищу освіту та додаток до диплома про вищу освіту європейського зразка (DIPLOMA SUPPLEMENT) видається випускникам НаУКМА, які були атестовані екзаменаційною комісією..

3.2. Для уникнення технічних помилок при друкуванні додатка до диплома випускник затверджує особистим підписом попередньо роздрукований паперовий варіант додатка, який зберігається на випускових кафедрах факультетів.

3.3. Для отримання диплома випускник зобов'язаний подати в деканат заповнений обхідний лист.

3.4. Для обліку і видачі дипломів використовуються журнал реєстрації дипломів, який формується з ЄДБО. Сторінки журналу нумеруються, прошиваються та скріплюються підписом віце-президента з науково-педагогічної (навчальна робота) та гербовою печаткою НаУКМА.

3.5. Декани факультетів несуть відповідальність за правильність видачі дипломів і додатків до них, за зберігання документів та книг їх реєстрації відповідно до чинного законодавства.

4. Дублікат диплома та додатка до диплома про вищу освіту

4.1. Дублікати диплома та додатка до диплома про вищу освіту видаються у разі втрати їх оригіналів, а також пошкодження, які призвели до порушення їхньої цілісності чи до знищення усіх або більшості реквізитів, відсутність яких унеможливило встановлення власника Документа;

4.2. Дублікати диплома та додатка до диплома про вищу освіту видається за письмовою заявою власника документа. У заяві зазначають причину втрати або пошкодження документа; прізвище, ім'я та по батькові, дата народження; місце проживання; телефон (за наявності); серію й номер документа, що посвідчує особу; найменування документа, який втрачено або пошкоджено; вказується дата закінчення НаУКМА, інші відомості, якщо власник документа вважає їх суттєвими для видачі дубліката.

4.3. До заяви додаються:

- копія втраченого документа про освіту;
- довідка з органів МВС ;
- оголошення в друкованих засобах масової інформації за місцем проживання власника документа про освіту, в якому повинно бути зазначено таке: назва документа про освіту, його серія та номер, дата видачі, на чие ім'я виданий, яким навчальним закладом, про визнання його недійсним;
- копія платіжного документа про оплату витрат на виготовлення дубліката документа про освіту;
- згода на обробку персональних даних.
- заповнена анкета випускника

4.4. Після візування заяви формується наказ про видачу дубліката диплома та/або додатка до диплома.

4.5. Виготовлення дубліката диплома та/або додатка до нього здійснюється протягом 30 робочих днів з дня звернення власника втраченого чи пошкодженого

диплома та/або додатка до нього та подання ним усіх документів, зазначених в п.4.3.

4.6. Відомості про видачу дубліката диплома та/або додатка до диплома про вищу освіту вносяться до книги обліку виданих дублікатів дипломів університету із зазначенням серії і номера документа з поміткою "Дублікат", а копія дублікатів диплома та додатка передається співробітниками студентського відділу кадрів до архіву.

4.7. Покриття витрат на повторне виготовлення несе заявник.

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
“КИЄВО-МОГИЛЯНСЬКА АКАДЕМІЯ”**

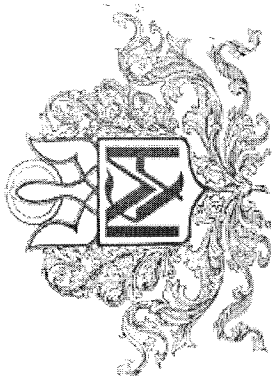
Анкета заповнюється розбірливо друкованими літерами згідно з паспортними даними.
Потрібні квадрати перекреслити

Факультет/ магістерська програма _____

Дані для документа про освіту (державного зразка)	станом на сьогодні
Паспорт серія _____ № _____	
Дата народження: число _____ місяць _____ рік _____	
Прізвище _____	
Ім'я _____	
По батькові _____	
Освітній ступінь, який здобувається:	
<input type="checkbox"/> бакалавр	<input type="checkbox"/> спеціаліст
<input type="checkbox"/> магістр	
Спеціальність _____	
Дані для документа про освіту (додатка до диплома про вищу освіту та диплома НаУКМА),	
Ім'я (англійською мовою) _____	
Прізвище (англійською мовою) _____	
Ім'я (українською мовою, в давальному відмінку) _____	
Прізвище (українською мовою, в давальному відмінку) _____	

Підпис випускника _____

За правильність поданих даних несе відповідальність випускник



Національний Дніверситет
«Києво-Могилянська Академія»

NATIONAL UNIVERSITY OF KYIV-MOHYLA ACADEMY



УКРАЇНА · UKRAINE

ВІС № 076074

ДИПЛОМ БАКАЛАВРА BACHELOR'S DIPLOMA

СЕРГІЙ ВАСИЛЬОВИЧ БАГЛАЙ

SERHIY BANLAI

2016 року закінчив навчання на факультеті соціальних наук і соціальних технологій та здобув ступінь бакалавра за напрямом підготовки «Політологія»

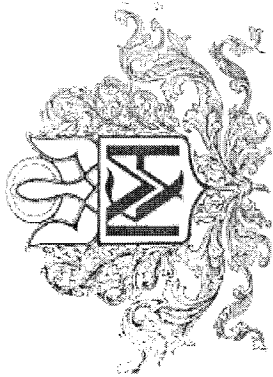
in 2016 completed the full course of study in the Faculty of Social Sciences and Social Technologies and obtained a Bachelor's Degree in «Political Studies»

КВАЛІФІКАЦІЯ
Бакалавр політології

QUALIFICATIONS
Bachelor's Degree in Political Studies

Андрій Мелешевий, Президент НАУКМА
Київ, 28 червня 2016 року

Andriy Meleshchych, NaUKMA President
Kyiv, June 28, 2016



Національний Діверситет
«Києво-Могилянська Академія»

NATIONAL UNIVERSITY OF KYIV-MOHYLA ACADEMY



УКРАЇНА · UKRAINE

B16 №076062

ДИПЛОМ БАКАЛАВРА BACHELOR'S DIPLOMA

з відзнакою

WITH HONOURS

ОЛЕКСАНДРА СЕРГІЇВНА ПАНОВА

OLEXANDRA PANOVA

2016 року закінчила навчання на факультеті соціальних наук і соціальних технологій та здобула ступінь бакалавра за напрямом підготовки «Політологія»

in 2016 completed the full course of study in the Faculty of Social Sciences and Social Technologies and obtained a Bachelor's Degree in «Political Studies»

КВАЛІФІКАЦІЯ

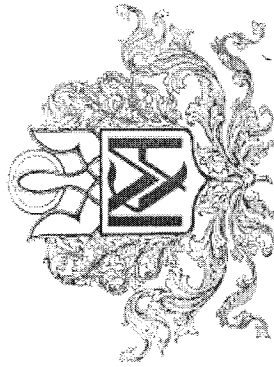
QUALIFICATIONS

Бакалавр політології

Bachelor's Degree in Political Studies

Андрій Мелешечко, Президент НАУКМА
Київ, 28 червня 2016 року

Andriy Meleshchuk, NaUKMA President
Kyiv, June 28, 2016



Національний Дніверситет
«Києво-Могилянська Академія»

NATIONAL UNIVERSITY OF KYIV-MOHYLA ACADEMY



УКРАЇНА · UKRAINE

МІГ № 034838

ДИПЛОМ МАГІСТРА MASTER'S DIPLOMA

ОКСАНА ІГОРІВНА КОЧКОДАН

OKSANA KOCHKODAN

2016 року закінчила навчання на факультеті правових наук
та здобула ступінь магістра за спеціальністю
«Правознавство»

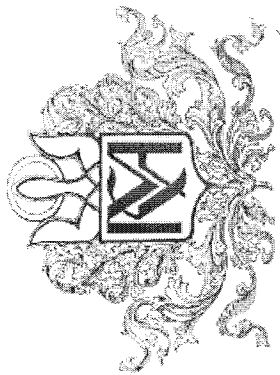
in 2016 completed the full course of study in the Faculty of Law
and obtained a Master's Degree in
«Law»

КВАЛІФІКАЦІЯ
Магістр правознавства

QUALIFICATIONS
Master of Law

Андрій Мелешевич, Президент НАУКМА
Київ, 28 червня 2016 року

Andriy Meleshevych, НАУКМА President
Kyiv, June 28, 2016



Національний Дніверситет
«Києво-Могилянська Академія»

NATIONAL UNIVERSITY OF KYIV-MOHYLA ACADEMY



УКРАЇНА · UKRAINE

MI6 № 034836

ДИПЛОМ МАГІСТРА MASTER'S DIPLOMA

з відзнакою

WITH HONOURS

Гнат Едуардович Забродський

HNAT ZABRODSKYI

2016 року закінчив навчання на факультеті правових наук
та здобув ступінь магістра за спеціальністю
«Правознавство»

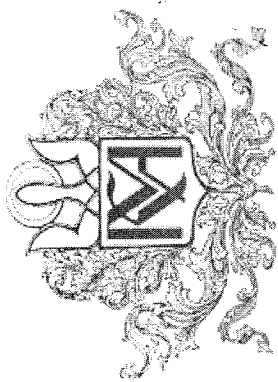
in 2016 completed the full course of study in the Faculty of Law
and obtained a Master's Degree in
«Law»

КВАЛІФІКАЦІЯ
Магістр правознавства

QUALIFICATIONS
Master of Law

Андрій Мелешевич, Президент НаУКМА
Київ, 28 червня 2016 року

Andriy Meleshevych, NaUKMA President
Kyiv, June 28, 2016



Національний Університет
«Клево-Могиланська Академія»

NATIONAL UNIVERSITY OF KYIV-MOHYLA ACADEMY



УКРАЇНА · UKRAINE

СІ 6 № 123456

ДИПЛОМ СПЕЦІАЛІСТА SPECIALIST'S DIPLOMA

ПРО ПЕРЕНІДГОТОВКУ

POST-GRADUATE EDUCATION

МИРОСЛАВ МИХАЙЛОВИЧ СКОРИК

MYROSLAV SKORYK

2016 року закінчив навчання у Клево-Могиланській Бізнес-Школі та здобув ступінь спеціаліста за спеціальністю «Менеджмент організації і адміністрування»

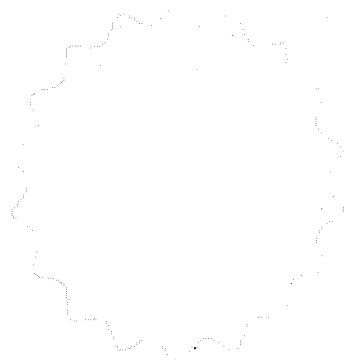
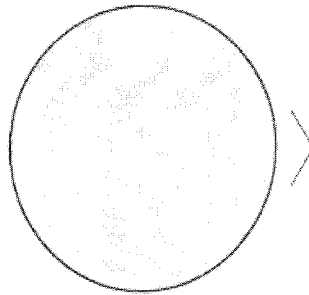
in 2016 completed the full course of study at Kyiv-Mohyla Business-School and obtained a Specialist's Degree in «Organization Management and Administration»

КВАЛІФІКАЦІЯ

QUALIFICATIONS

Спеціаліст з менеджменту організації і адміністрування

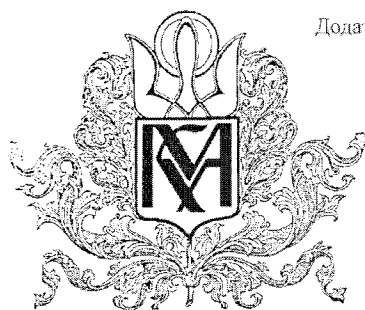
Specialist in Organization Management and Administration



Андрій Мелешович, Президент НАУКМА
Київ, 28 червня 2016 року

Andriy Meleshovich, NaUKMA President
Kyiv, June 28, 2016

ДОДАТОК ДО ДИПЛОМА ПРО ВИЩУ ОСВІТУ
DIPLOMA SUPPLEMENT



Національний університет
«Києво-Могилянська академія»
National University of
"Kyiv-Mohyla Academy"

Додаток № 808817 від 28.06.2016 до диплома В16 №076423
(без диплома не дійсний)

Цей Додаток до диплома відповідає моделі, яка розроблена Європейською комісією, Радою Європи і ЮНЕСКО/СЕРЕС. Метою Додатка є надання достатньої об'єктивної інформації для поділення міжнародної «прозорості» і справедливого академічного та професійного визнання кваліфікацій (дипломів, ступенів, сертифікатів тощо). Додаток до диплома містить опис характеру, рівня, контексту, змісту і статусу навчання, що було виконано та успішно завершено особою, зазначеною в оригіналі кваліфікаційного документа, до якого додається цей Додаток. Додаток не повинен містити жодних оцінювальних суджень, тверджень щодо еквівалентності чи пропозицій щодо визнання. Інформація має бути наведена в усіх восьми розділах. Якщо інформація не надається, слід зазначити причину її відсутності.

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international «transparency» and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИПУСКНИКА

INFORMATION ABOUT THE GRADUATE

1.1. Прізвище

Family name (s)

Тайбішляк
Taibishlak

1.3. Дата народження

Date of birth

04.02.1996

1.2. Ім'я та по батькові

Given name(s)

Анна Михайлівна
Anna

2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗДОБУТУ КВАЛІФІКАЦІЮ

INFORMATION ABOUT THE QUALIFICATION

2.1. Кваліфікація

Qualification

Бакалавр правознавства
Bachelor of Law

2.2. Основний(і) напрям(и) підготовки за кваліфікацією

Main field(s) of study for the qualification

Право: Правознавство
Law: Law

2.3. Найменування і статус навчального закладу, який здійснював навчання та присвоїв кваліфікацію

Name and status of the institution awarding the qualification

Національний університет "Києво-Могилянська академія". Державної форми власності.
National University of "Kyiv-Mohyla Academy". State.

2.4. Мова(и) навчання

Language(s) of instruction

українська, англійська
Ukrainian, English

3. ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ КВАЛІФІКАЦІЇ ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ РАМКОЮ КВАЛІФІКАЦІЙ

INFORMATION ABOUT THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

3.1. Рівень кваліфікації

Level of qualification

Бакалавр - базова вища освіта
Bachelor - first level of higher education

3.2. Офіційна тривалість програми

Official duration of programme

3 роки 10 місяців, денна форма навчання (240.00 кредитів ЄКТС)
3 years 10 months, full-time form of studies (240.00 credits ECTS)

3.3. Вимоги до вступу

Access requirements(s)

Повна загальна середня освіта. За конкурсом
Complete general secondary education. Applicants are admitted on a competitive basis

4. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗМІСТ ТА РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

INFORMATION ABOUT THE CONTENTS AND OUTCOMES GAINED

4.1. Форма навчання

Mode of study

Денна / Full-time

4.2. Вимоги освітньої програми

Programme requirements

Студент повинен виконати програму підготовки згідно з навчальним планом, який включає:

- теоретичне навчання по дисциплінам у вигляді аудиторних занять і самостійної роботи - 222,5 кредитів ECTS
- виконання курсових робіт за спеціальністю - 1 кредит ECTS
- практична підготовка - 9 кредитів ECTS
- підсумкові іспити з фахових дисциплін - 7,5 кредитів ECTS

Знання і розуміння:

- орієнтування в історико-політичних аспектах становлення й розвитку права, окремих правових систем і традицій, політико-правових учень;
- обізнаність з теорією демократії, принципами верховенства права та правової держави, природними та невідчуженими правами і свободами людини;
- розуміння загальнотеоретичних правових понять та категорій, належне володіння термінологічним апаратом теорії права та системи юридичних наук відповідно до конкретних галузей права; володіння понятійним апаратом і концептами юридичної логіки;
- обізнаність щодо ціннісних засад права та юриспруденції, усвідомлення основ і принципів професійної етики правника;
- володіння знаннями про систему права та законодавства, механізми галузевого правового регулювання, про стан юридичної практики;
- володіння знаннями, необхідними для оперативного вирішення проблемних питань у галузях публічного та приватного права;
- здатність давати правильну правову оцінку окремим доказам, їх сукупності в юридичному процесі;
- ознайомлення зі специфікою діяльності правника в суді, правоохоронних органах, адвокатурі та нотаріаті.

Застосування знань і розуміння:

- орієнтування в системі чинного законодавства;
- здатність оперативно розв'язувати проблемні ситуації у різних галузях права та надавати кваліфіковані правові висновки;
- уміння використовувати в науковій роботі необхідні комп'ютерні програмні продукти й електронні ресурси;
- здатність забезпечувати юридичний супровід діяльності в різних сферах суспільного життя;
- здатність виявляти, фіксувати і досліджувати докази, вирішувати завдання з планування та організації юридичного процесу;
- підготовка, укладання, оформлення правових актів, а також підготовка та складання інших офіційних та процесуальних документів;
- знання й навички щодо реєстрації суб'єкта господарювання та підготовки документів щодо його діяльності;
- навички кваліфікації та розслідування злочинів, знання процесуальних аспектів участі в кримінальному процесі;
- володіння знаннями й практичними навичками, необхідними для належної участі в юридичному процесі.

Формування суджень:

- володіння практичними навичками щодо оперативного та якісного збору, перевірки інформації, її належного джерельного оформлення;
- здатність тлумачити чинне законодавство та приймати процесуальні рішення;
- навички оперативного та ефективного орієнтування в нормативній базі, вирішення проблем конкуренції норм права;
- уміння сформулювати власну цілісну, логічну й обгрунтовану позицію на основі максимально повного опрацювання джерельної бази;
- здатність до самонавчання та продовження професійного розвитку;
- навички спілкування та взаємодії з іншими людьми, а також навички активної участі в межах юридичного процесу;
- навички організації робочого процесу, планування роботи, правильне визначення пріоритетів.

Learner must satisfy the programme requirements in the Programme Specification, which includes:

- Theoretical study for subjects and the independent work of students - 222.5 ECTS credits
- Accomplishment of specialization term papers - 1 ECTS credit
- Practical training - 9 ECTS credits
- Final examinations in major subjects - 7.5 ECTS credits

Knowledge and understanding:

- knowledge of the historical and political aspects of the formation and development of law, legal systems and traditions, political and legal doctrines;
- knowledge of the theory of democracy, the principles of the rule of law and a law-bound state, natural and inalienable human rights and freedoms;
- understanding general theoretical legal concepts and categories. Proper knowledge of the terminological apparatus of the theory of law and the system of legal sciences in accordance with certain areas of law. A knowledge of the terminology and the concepts of legal logic;
- awareness of the values and principles of law and jurisprudence and the foundations of the lawyer's professional ethics;
- knowledge of the system of law and legislation, mechanisms of legal regulation in different fields of law and the condition of legal practice;
- possession of the knowledge necessary for prompt resolution of problematic issues in the areas of public law and private law;
- ability to give a legal evaluation of certain evidence and its totality in a legal process; and
- familiarization with specifics of lawyer's practice in judicial and law enforcement, advocacy and notary bodies.

Application of knowledge and understanding (Applying knowledge and understanding):

- ability to navigate current legislation;
- the ability to solve quickly cases in different areas of law and provide qualified legal conclusions;
- ability to use certain computer programs and electronic resources for research work;
- ability to provide legal support in various areas of public life;
- ability to identify, capture and examine the evidence to solve the problem of planning and organization of legal process;
- drafting and finalising of agreements, preparing other official and procedural documents;
- knowledge of and skills in registering an entity and preparing the documents related to its practices;
- gaining the skills of qualification and investigation of crimes, knowledge of procedural aspects in criminal proceedings; and
- gaining the knowledge and practical skills required for proper participation in the legal proceedings.

Making judgments:

- practical skills for prompt and qualitative gathering and verification of information, its proper source processing;
- ability to interpret current legislation and make procedural decisions;
- skills of operative and effective navigation in the normative base, solving the collision of law norms;
- ability to formulate coherent, logical and reasonable position based on a comprehensive study of a source base;
- ability for self-education and professional growth;
- communication skills, interaction skills, and active participation skills in a legal process; and
- skills workflow, planning, proper prioritization.

4.3. Детальні відомості про освітні компоненти та результати навчання, у тому числі оцінки, години, кредити, рейтинги, бали за національною шкалою та Європейською кредитною трансферно-накопичувальною системою

Detailed information about the educational components and the learning outcomes, including grades, academic hours, credit and rating points, scores according to the national scale and the European credit transfer accumulative system

Номер за порядком або код/ Course unit code	Назва дисципліни/Course title	Період/ Period	Кредити ЄКТС/ ECTS credits	Години/ Hours	Бали/ Marks	Оцінка за національною шкалою/ National grade	Рейтинг ЄКТС/ ECTS grade
1	Адміністративне право / Administrative Law	2013/2014	4.0	144	86	добре	В
2	Адміністративний процес / Administrative Process	2014/2015	2.5	90	84	добре	В
3	Англійська мова / English	2012/2013	5.0	180	97	відмінно	А
4	Англійська мова - 1 (за професійним спрямуванням) / English 1 (by Specialization)	2012/2014	8.0	288	93	відмінно	А
5	Англійська мова - 2: англійська мова для правників / English 2: English for Lawyers	2014/2015	6.0	216	95	зараховано	А
6	Англійська мова - 2: Англомовний економічний дискурс / English 2: Economics Discourse in English	2015/2016	6.0	216	89	зараховано	В
7	Базові навички врегулювання спорів / Dispute Resolution Basics	2015/2016	2.5	90	82	зараховано	В
8	Безпека життєдіяльності / Safety: Every Day and Emergency	2012/2013	1.5	54	82	зараховано	В
9	Господарське процесуальне право / Commercial Procedure Law	2015/2016	3.0	108	92	відмінно	А
10	Екологічне право / Environmental Law	2015/2016	3.5	126	91	відмінно	А
11	Екологія / Ecology	2012/2013	2.0	72	91	зараховано	А
12	Європейське право з прав людини / European Legislation on Human Rights	2013/2014	3.0	108	85	зараховано	В
13	Житлове право / Housing Law	2015/2016	3.5	126	75	добре	С
14	Забезпечення виконання зобов'язань / Enforcement of Obligations	2014/2015	3.0	108	81	зараховано	В
15	Загальна теорія права / General Theory of Law	2012/2013	7.0	252	82	добре	В
16	Застосування принципів Болонського процесу / Implementation of Bologna Process Principals	2012/2013	2.0	72	91	зараховано	А
17	Захист у кримінальній справі / Criminal Defense	2015/2016	2.5	90	89	зараховано	В
18	Історія держави і права зарубіжних країн / History of State and Law of Foreign Countries	2012/2013	5.5	198	89	добре	В
19	Історія держави і права України / History of State and Law of Ukraine	2012/2013	6.0	216	81	добре	В
20	Історія міжнародного права / History of International Law	2012/2013	3.0	108	79	зараховано	С
21	Історія України / History of Ukraine	2012/2013	3.0	108	94	відмінно	А
22	Історія української культури / History of Ukrainian Culture	2013/2014	2.0	72	83	добре	В
23	Конституційне право зарубіжних країн / Constitutional Law of Foreign Countries	2013/2014	3.0	108	86	добре	В
24	Конституційне право України / Constitutional Law of Ukraine	2012/2014	5.0	180	74	добре	С
25	Криміналістика / Criminalistics	2015/2016	4.0	144	89	добре	В
26	Кримінальне право / Criminal Law	2013/2015	15.5	558	81	добре	В
27	Кримінальне процесуальне право / Criminal Procedure Law	2015/2016	7.0	252	91	відмінно	А
28	Курсова робота / Year Project	2014/2015	1.0	36	85	добре	В
29	Логіка / Logic	2012/2013	2.0	72	93	зараховано	А
30	Медичне право / Medical Law	2015/2016	2.5	90	88	зараховано	В
31	Міжнародне довкілляне право / International Environmental Law	2014/2015	3.0	108	91	зараховано	А
32	Міжнародне право захисту прав людини / International Human Rights Law	2015/2016	2.5	90	94	відмінно	А
33	Міжнародне приватне право / International Private Law	2015/2016	2.5	90	78	добре	С
34	Міжнародне публічне право / International Public Law	2014/2015	4.0	144	91	відмінно	А
35	Міжнародний захист гендерних прав і прав дітей / International Protection of Gender Equality and Children's Rights	2013/2014	2.5	90	96	зараховано	А
36	Основи ораторського мистецтва / Fundamentals of Rhetoric	2013/2014	3.0	108	91	зараховано	А
37	Основи підприємницького права / Fundamentals of Business Law	2014/2015	7.0	252	81	зараховано	В
38	Основи римського приватного права / Fundamentals of Roman private law	2012/2013	3.0	108	89	зараховано	В

39	Податкове право / Tax Law	2015/2016	3.0	108	77	добре	C
40	Політологія / Political Science	2013/2014	2.0	72	68	задовільно	D
41	Права людини та їх захист / Protection of Human Rights	2013/2014	3.0	108	83	зараховано	B
42	Право та суспільство (англійською мовою) / Law and Society (in English)	2013/2014	3.0	108	98	зараховано	A
43	Практика виробнича / Industrial Internship	2015/2016	6.0	216	86	зараховано	B
44	Практика ознайомлювальна / Introductory Internship	2013/2014	3.0	108	100	зараховано	A
45	Психологія інтелекту / Psychology of Intellect	2014/2015	2.5	90	92	зараховано	A
46	Психологія конфлікту та культура поведінки в конфліктній ситуації / Psychology of Conflict and Behavior in a Conflict Situation	2013/2014	2.0	72	91	зараховано	A
47	Психологія соціального впливу та успіху / Psychology of Social Impact and Success	2013/2014	2.5	90	92	зараховано	A
48	Сімейне право / Family Law	2014/2015	2.5	90	81	добре	B
49	Спадкове право / Inheritance Law	2013/2014	2.0	72	86	зараховано	B
50	Судові та правоохоронні органи України / Judicial and Law-Enforcement Bodies of Ukraine	2012/2013	2.5	90	86	добре	B
51	Трудове право / Labor Law	2014/2015	7.0	252	85	добре	B
52	Українська мова / Ukrainian	2012/2013	1.5	54	91	відмінно	A
53	Українська мова (за професійним спрямуванням) / Ukrainian (by Specialization)	2013/2014	3.0	108	81	добре	B
54	Фізичне виховання / Physical Training	2012/2014	0.0	216	94	зараховано	A
55	Філософія / Philosophy	2012/2013	3.0	108	65	задовільно	E
56	Фінансове право / Financial Law	2014/2015	5.0	180	91	відмінно	A
57	Цивільне право / Civil Law	2013/2015	17.5	630	86	добре	B
58	Цивільне процесуальне право / Civil Procedure Law	2014/2015	6.0	216	71	добре	C
59	Юридична деонтологія і професійна етика / Deontology and Professional Ethic	2012/2013	2.0	72	95	зараховано	A
60	Юридична термінологія / Legal Terminology	2012/2013	2.0	72	89	добре	B

Всього кредитів ЄКТС/ Total credits ECTS **233,00** **8604**
Загальний середньозважений рейтинг/Total GPA **86,07**

4.4. Схема оцінювання у вищому навчальному закладі (довідник із розподілу оцінок)

Grading scheme in higher educational institutions (reference book on ratings distribution)

Оцінка (за національною шкалою) / National grade	Мін. бал / Min. marks	Макс. бал / Max. marks
Національна диференційована шкала / National differentiated grade		
Відмінно / Excellent	91	100
Добре / Good	71	90
Задовільно / Satisfactory	60	70
Незадовільно / Fail	0	59
Національна недиференційована шкала / National undifferentiated grade		
Зараховано / Passed	60	100
Не зараховано / Fail	0	59
Шкала ECTS / ECTS grade		
A	91	100
B	81	90
C	71	80
D	66	70
E	60	65
Fx	30	59
F	1	29

Оцінки «Відмінно», «Добре», «Задовільно» виставляються: за підсумками екзаменів та диференційованих залків, за результатами виконання курсових і дипломних робіт (проектів), за результатами практик. Оцінка «Зараховано» виставляється за підсумками залків. «Excellent», «Good», «Satisfactory» grades show the results of: examinations, differentiated tests, yearly papers (projects) and theses (diploma projects), work placements. «Passed» show the results of tests.

4.5. Загальна класифікація присвоєної кваліфікації

Qualification within the general classification of qualifications

Диплом/Diploma.

Класифікація кваліфікації/ Classification system	Критерії/ Criteria
Диплом з відзнакою/ Diploma with honours	не менше 75 відсотків відмінних оцінок з усіх навчальних дисциплін та практичної підготовки, з оцінками "добре" з інших дисциплін та з оцінками "відмінно" за результатами атестації Over 75% of grades are "excellent", no "satisfactory", only "excellent" grades for a final examination.
Диплом/ Diploma	успішне виконання програми підготовки successful completion of a study programme

5. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНІ ТА ПРОФЕСІЙНІ ПРАВА

INFORMATION ABOUT ACADEMIC AND PROFESSIONAL RIGHTS

5.1. Академічні права

Access to further study

Доступ до навчання за освітнім ступенем "магістр" (другий рівень вищої освіти)

Access to master's degree program (second level of higher education)

5.2. Професійні права

Professional status

Робота на первинних посадах державних і приватних установ, де потрібні фахівці з правознавства

Employment in entry level positions at state and private institutions which require specialists in law

6. ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

ADDITIONAL INFORMATION

6.1. Інформація про атестацію

Information on certification

Складено підсумковий(і) екзамен(и):

- «Теорія держави і права» з оцінкою «добре»/B (88)

- «Конституційне право України» з оцінкою «задовільно»/E (61)

- «Кримінальне право. Кримінальне процесуальне право» з оцінкою «відмінно»/A (91)

Final exam(s) pass:

- «Theory of State and Law» with mark «good»/B (88)

- «Constitutional Law of Ukraine» with mark «satisfactory»/E (61)

- «Criminal Law. Criminal Procedure Law» with mark «excellent»/A (91)

6.2. Контактна інформація вищого навчального закладу

Contacts of the institution of higher education

Вул. Г. Сковороди, 2, м. Київ, 04070, тел.: (044) 425 6059, факс.: (044) 463 6783, <http://www.ukma.edu.ua>

Skovorody str., 2, Kyiv, 04070, phone.: (044) 425 6059, fax.: (044) 463 6783, <http://www.ukma.edu.ua/eng/>

6.3. Інформація про попередній документ про освіту

Information about the previous document of education

Атестат про повну середню освіту/Certificate of complete secondary education: EP 42199815

7. ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАЦІОНАЛЬНУ СИСТЕМУ ВИЩОЇ ОСВІТИ INFORMATION ABOUT THE NATIONAL SYSTEM OF HIGHER EDUCATION

Законодавство України про вищу освіту базується на Конституції України і складається із законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Про наукову і науково-технічну діяльність» та інших нормативно-правових актів, міжнародних договорів України, укладених в установленому законом порядку.

Підготовка фахівців з вищою освітою здійснюється на таких рівнях вищої освіти:

початковий рівень (короткий цикл) вищої освіти, який відповідає п'ятому кваліфікаційному рівню Національної рамки кваліфікацій;

перший (бакалаврський) рівень вищої освіти відповідає шостому кваліфікаційному рівню Національної рамки кваліфікацій;

другий (магістерський) рівень вищої освіти відповідає сьомому кваліфікаційному рівню Національної рамки кваліфікацій;

третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти відповідає восьмому кваліфікаційному рівню Національної рамки кваліфікацій;

науковий рівень вищої освіти відповідає дев'ятому кваліфікаційному рівню Національної рамки кваліфікацій.

Здобуття вищої освіти на кожному рівні вищої освіти передбачає успішне виконання особою відповідної освітньої (освітньо-професійної чи освітньо-наукової) програми, що є підставою для присудження відповідного ступеня вищої освіти: молодший бакалавр, бакалавр, магістр, доктор філософії, доктор наук.

Молодший бакалавр - це освітньо-професійний ступінь, що здобувається на початковому рівні вищої освіти і присуджується вищим навчальним закладом у результаті успішного виконання здобувачем вищої освіти освітньо-професійної програми, обсяг якої становить 90-120 кредитів ЄКТС.

Бакалавр - це освітній ступінь, що здобувається на першому рівні вищої освіти та присуджується вищим навчальним закладом у результаті успішного виконання здобувачем вищої освіти освітньо-професійної програми, обсяг якої становить 180-240 кредитів ЄКТС. Обсяг освітньо-професійної програми для здобуття ступеня бакалавра на основі ступеня молодшого бакалавра визначається вищим навчальним закладом.

Магістр - це освітній ступінь, що здобувається на другому рівні вищої освіти та присуджується вищим навчальним закладом у результаті успішного виконання здобувачем вищої освіти відповідної освітньої програми. Ступінь магістра здобувається за освітньо-професійною або за освітньо-науковою програмою. Обсяг освітньо-професійної програми підготовки магістра становить 90-120 кредитів ЄКТС, обсяг освітньо-наукової програми - 120 кредитів ЄКТС.

Ступінь магістра медичного, фармацевтичного або ветеринарного спрямування здобувається на основі повної загальної середньої освіти і присуджується вищим навчальним закладом у результаті успішного виконання здобувачем вищої освіти відповідної освітньої програми, обсяг якої становить 300-360 кредитів ЄКТС.

Особі, яка успішно виконала відповідну освітню програму та пройшла атестацію видається документ про вищу освіту за відповідними ступенями: диплом молодшого бакалавра; диплом бакалавра; диплом магістра; диплом доктора філософії; диплом доктора наук.

Невід'ємною частиною диплома бакалавра, магістра є додаток до диплома європейського зразка, що містить структуровану інформацію про завершене навчання.

Система забезпечення якості вищої освіти в Україні складається із:

системи забезпечення вищими навчальними закладами якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості);

системи зовнішнього забезпечення якості освітньої діяльності вищих навчальних закладів та якості вищої освіти;

системи забезпечення якості діяльності Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти і незалежних установ оцінювання та забезпечення якості вищої освіти.

З більш детальною інформацією про національну систему вищої освіти можна ознайомитись: <http://www.mon.gov.ua/>.

Ukraine's higher education system is regulated by the Constitution of Ukraine, the Laws of Ukraine "On Education", "On Higher Education", "On Scientific, Research and Development Activity", by ministerial and central government orders, and by international agreements which Ukraine has concluded in compliance with domestic and international law.

Education and training in Ukraine's higher education system is delivered at the following higher education levels:

- Initial level (short cycle) of higher education, which corresponds to Qualification Level Five in the National Qualifications Framework;
- First level of higher education (bachelor level), which corresponds to Qualification Level Six in the National Qualifications Framework;
- Second level of higher education (master level), which corresponds to Qualification Level Seven in the National Qualifications Framework;
- Third level of higher education (doctoral level), which corresponds to Qualification Level Eight in the National Qualifications Framework;
- Research level of higher education (habilitation), which corresponds to Qualification Level Nine in the National Qualifications Framework.

Attaining higher education at each of these levels requires successful completion of a relevant programme of study (vocational or academic) or research programme that leads to the award of a relevant higher education degree: junior bachelor; bachelor; master; doctor of philosophy; doctor of sciences.

Junior bachelor is a vocational degree acquired at the initial (short-cycle) level of higher education, and is awarded by a higher education institution upon successful completion by the student of a vocational programme of study comprised of 90-120 ECTS credits.

Bachelor is a degree acquired at the First level of higher education, and is awarded by a higher education institution upon successful completion of a professionally oriented bachelor programme comprised of 180-240 ECTS credits. The workload required for the award of a bachelor degree to a student who is continuing studies after having been awarded a relevant junior bachelor degree shall be defined by the higher education institution.

Master is a degree acquired at the Second level of higher education, and is awarded by a higher education institution upon successful completion of a relevant academic or professionally oriented programme. A professionally-oriented master programme is comprised of 90-120 ECTS credits; an academic programme is comprised of 120 ECTS credits.

A Master degree in medical, pharmaceutical or veterinary fields is awarded to students who are accepted by a higher education institution after completion of full general secondary education to a relevant continuous programme of study (i.e. first and second levels combined) comprised of 300-360 ECTS credits, and is awarded upon its successful completion.

A document certifying the award of a higher education (research) degree is issued to a person who has successfully completed a vocational, professional, academic or research programme, and has passed the attestation requirements of the relevant programme.

The following types of documents are established to certify higher education (research) degrees at the relevant levels: junior bachelor diploma; bachelor diploma; master diploma; doctor of philosophy diploma; doctor of sciences diploma.

The bachelor, master, doctor of philosophy and doctor of sciences diploma are each appended by a Diploma Supplement produced according to European standards, which provides structured information about the completed course of study.

Ukraine's system of higher education quality assurance is comprised of:

- a system by which higher education institutions ensure quality of education activity, and of delivered higher education programmes (the institution's internal quality assurance system);
- a system of external quality assurance for higher education institutions and higher education programmes (the national quality assurance system of higher education, including national standards for higher education institutions and for delivered programmes);
- a system of higher education programme quality assurance verification by the National Higher Education Quality Assurance Agency and by independent quality assurance agencies empowered to assess and ensure quality of higher education.

For more information about the national higher education system refer to: <http://www.mon.gov.ua/>.

Diagram of higher education qualification levels in Ukraine

Structure of education		Levels (degrees), credential	Period of study (years, ECTS credits)	EHEA Cycle
Doktorantura (Postdoctoral research)		Doctor of Sciences, scientific degree		
Aspirantura (Doctoral studies)		Candidate of Sciences, scientific degree	4 years (30 -60 ECTS)	Third cycle
Higher education	Complete higher education	Master, Diploma of Master	1-2 years (60 -120 ECTS) (1-3 years in medicine, veterinary medicine)	Second cycle
		Specialist, Diploma of Specialist	1-1,5 years (60 -90 ECTS) (5-6 years in medicine, veterinary medicine (300 -360 ECTS))	
	Basic higher education	Bachelor, Diploma of Bachelor	3-4 years (180 -240 ECTS) (2-3 years on the basis of the Diploma of Junior Specialist)	First cycle
	Incomplete higher education	Junior Specialist, Diploma of Junior Specialist	2-3 years (120 -180 ECTS) (3-4 years on the basis of /SCED 2)	Short cycle (within or linked to the first cycle)
Vocational education		Qualified Worker, Diploma	3 years (on the basis of /SCED 2) 1-1.5 year (on the basis of /SCED 3)	Entry to higher education
General secondary education	Complete general secondary education (/SCED 3)	Attestat (Matriculation School Leaving Certificate)	2-3 years	
	Basic general secondary education (/SCED 2)	Certificate (School Leaving Certificate)	5 years	
	Primary education (/SCED 1)		4 years	
Pre-primary education (/SCED 0)				

У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою/In case of being in the diploma of any divergences, text prevails by Ukrainian

8. ЗАСВІДЧЕННЯ ДОДАТКА ДО ДИПЛОМА

CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

8.1. Посада керівника вищого навчального закладу або іншої уповноваженої особи вищого навчального закладу

Position of the head of the institution of higher education or another authorized person

Президент
President

8.4. Печатка вищого навчального закладу

Seal of the institution of higher education

8.2. Підпис керівника вищого навчального закладу або іншої уповноваженої особи вищого навчального закладу

Signature of the head of the institution of higher education or another authorized person

8.3. Прізвище та ініціали керівника вищого навчального закладу або іншої уповноваженої особи вищого навчального

Name and initials of the head of the institution of higher education or another authorized person

Мелешевич А.А.
Meleshevych A.A.

8.5. Дата (день/місяць/рік)

Date (day/month/year)

28.06. 2016 p.